



DLM40370-L

DLM40470-L

LAWN MOWERS

Manual de Instrucciones
Owner's manual

2



Español



Atención

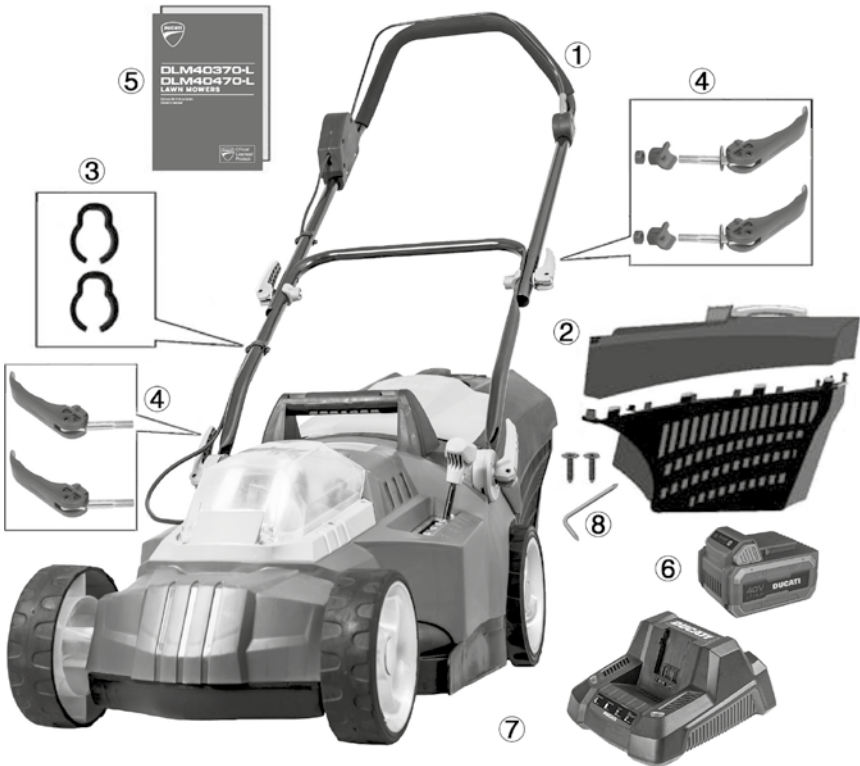
- Antes de usar nuestro cortacésped, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.



Índice

- 1. Información de seguridad**
- 2. Definición de los símbolos de seguridad**
- 3. Montaje**
- 4. Regulación de la altura de corte**
- 5. Funcionamiento**
- 6. Información técnica**
- 7. Instrucciones sobre seguridad**
- 8. Cargador**
- 9. Mantenimiento**
- 10. Problemas y soluciones**
- 11. Medioambiente**
- 12. Servicio técnico**

1. Corta césped impulsado por batería	5. Instrucciones de uso
2. Caja recoge césped	6. Batería recargable
3. Clips para los cables	7. Estación de carga
4. Palanca para soltado rápido	8. Atornillador



Gracias por adquirir nuestro cortacésped. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento del cortacésped, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del cortacésped, que la debe acompañar si es revendida o prestada.

Prevención y seguridad



Si usa el cortacésped siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar el cortacésped, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.



1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un “!” situado delante de la información a destacar. Estas palabras son “Peligro, Aviso, Atención.”



DANGER / PELIGRO

Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.



WARNING / ADVERTENCIA

Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.



ATTENTION / ATENCIÓN

Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños



Verá otra importante información marcada con “ATENCIÓN”:

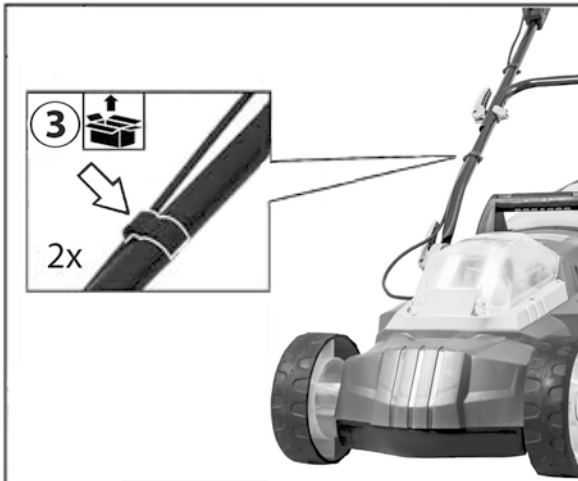
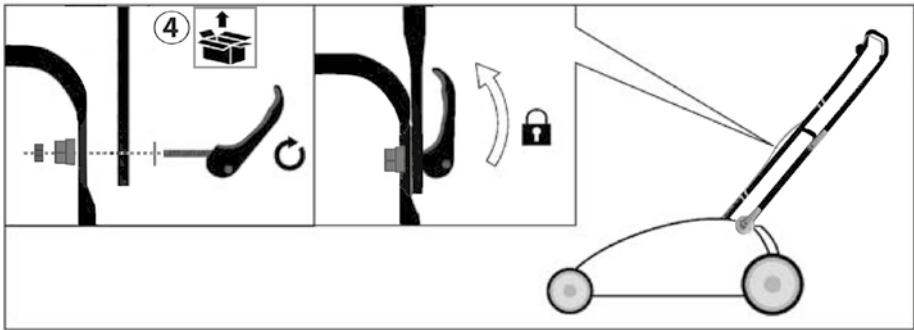
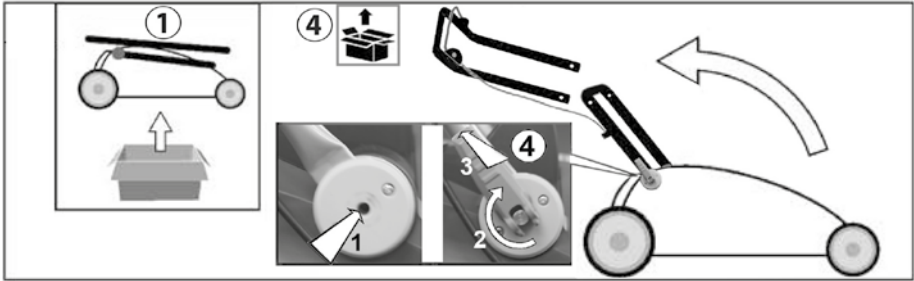
ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

2. DEFINICIÓN DE LOS SIMBOLOS DE SEGURIDAD

	SIMBOLO DE AVISO Indica peligro, extreme la seguridad o ponga especial atención. Este símbolo puede aparecer en combinación con otros símbolos o pictogramas.		Inserte la llave de encendido
	Si no pone atención a las instrucciones o a las medidas de seguridad descritas en ese manual de instrucciones puede sufrir serias lesiones. Lea el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar este dispositivo.		Dispositivo - fusible
	Aviso. Cuchillas afiladas. Mantenga una distancia de seguridad de las cuchillas en movimiento durante su uso.		Protección de clase II (doble aislante)
	Apague la máquina y quite la llave de encendido antes de realizar cualquier ajuste o trabajo de mantenimiento.		Conforme a la normativa europea
	Precaución. La hoja continúa girando. Espere a que las cuchillas se detengan		La batería reciclable contiene litio. No la tire a la basura.
	Aviso. Elementos proyectados		Atención: Existe el riesgo de daños cuando trabaje con esta máquina. Lea cuidadosamente y a fondo este manual de uso y las instrucciones de seguridad adjuntas sobre el uso de herramientas eléctricas antes de arrancar esta máquina por primera vez.
	Mantenga la distancia de seguridad de al menos 5 metros de otras personas.		Quite la batería.
	Este dispositivo no puede verterse con la basura de la casa o general. Llévelo a su punto verde para que lo reciclen.		Apague el dispositivo.
	Utilice el cargador sólo en el interior.		Indíquelo a los niños como a la gente que no esté autorizada que se alejen de la máquina.
	Mantenga la batería alejada de cualquier fuente de calor o fuego.		No exponga este dispositivo a la lluvia y no lo utilice cuando haya humedad.
	Mantenga la batería alejada del agua o humedades.		Lleve gafas de seguridad. Lleve protección para los oídos.
	Proteja la batería de temperaturas superiores a 40°C		Lleve botas de seguridad con puntera y con suela antideslizante.
	Lleve la batería al punto de recogida o punto verde para que puedan reciclarla de forma ecológica.		Lleve guantes de protección.



3. MONTAJE

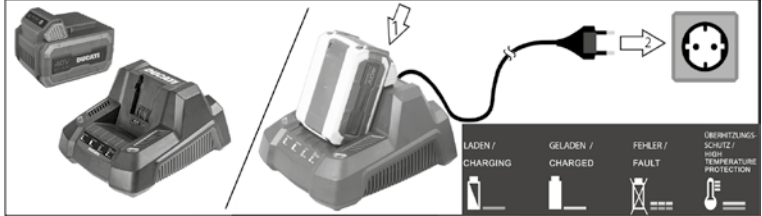




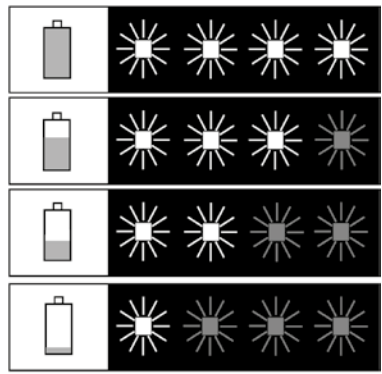
Batería recargable



Carga de la batería recargable



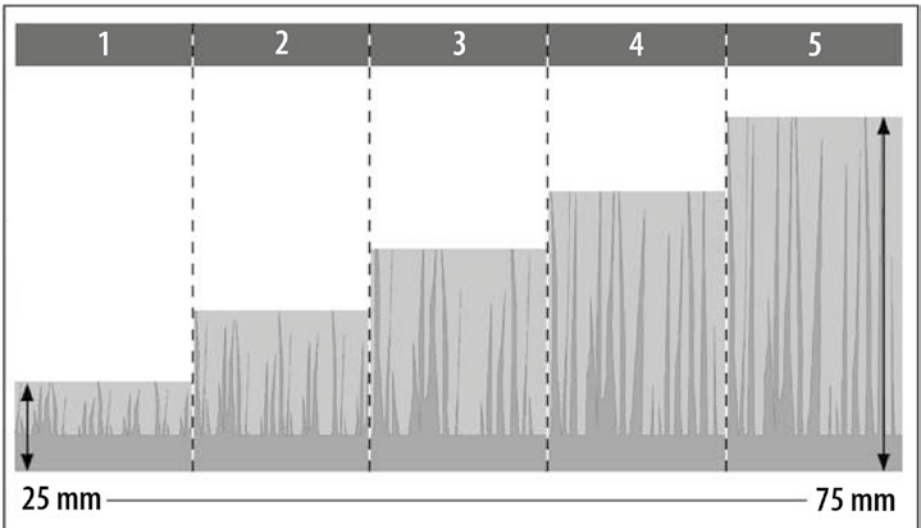
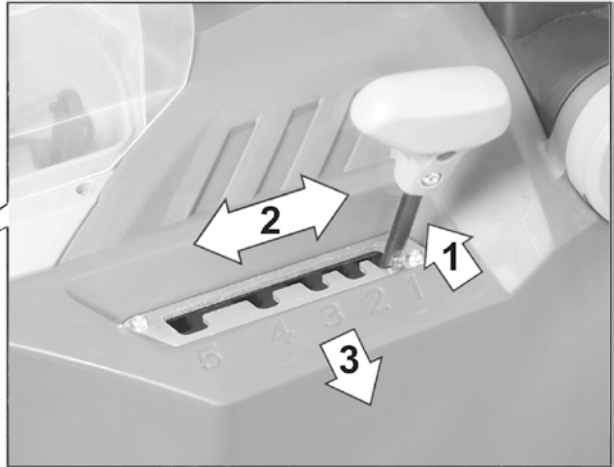
	<p>D Grün GB Green F Vert NL Groen CZ Zelená SK Zelená</p>	<p>H Zöld SLO Zelena HR Zelena BG Зелен RO Verde BIH Zelena</p>	<100%	<p>D Rot GB Red F Rouge I Rosso NL Rood CZ Červená SK Červená</p>	<p>H Piros SLO Rdeča HR Crvena BG Червен RO Roșu BIH Crvena</p>
	<p>D Rot / Grün GB Red / Green F Rouge / Vert I Rosso / Verde NL Rood / Groen CZ Červená / Zelená SK Červená / Zelená</p>	<p>H Piros / Zöld SLO Rdeča / Zelena HR Crvena / Zelena BG Червен / Зелен RO Roșu / Verde BIH Crvena / Zelena</p>	100%	<p>D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená</p>	<p>H Zöld SLO Zelena HR Zelena BG Зелен RO Verde BIH Zelena</p>



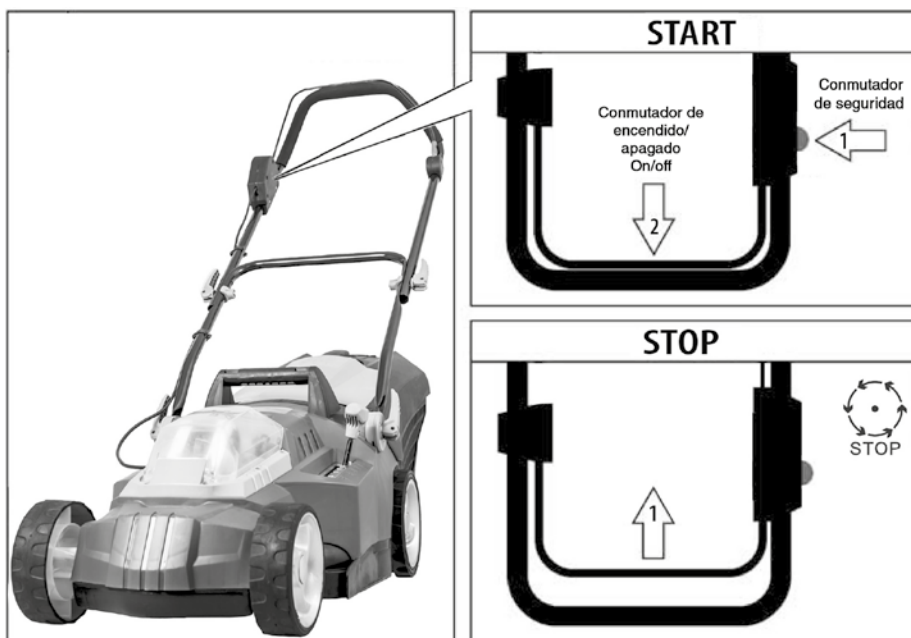
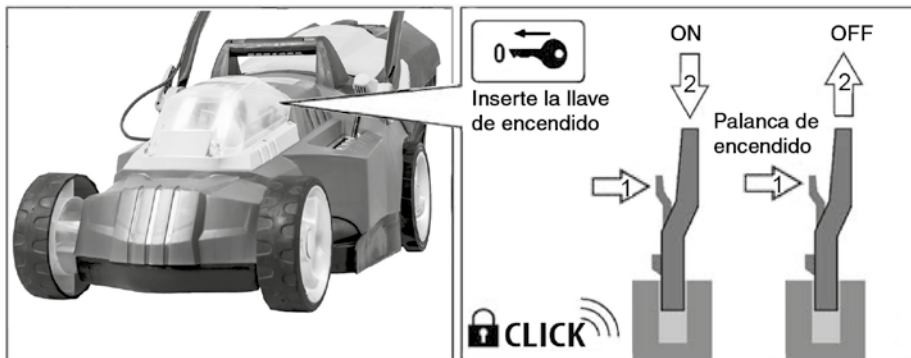
CORTACÉSPED DLM40370-L DLM40470-L



4. REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE

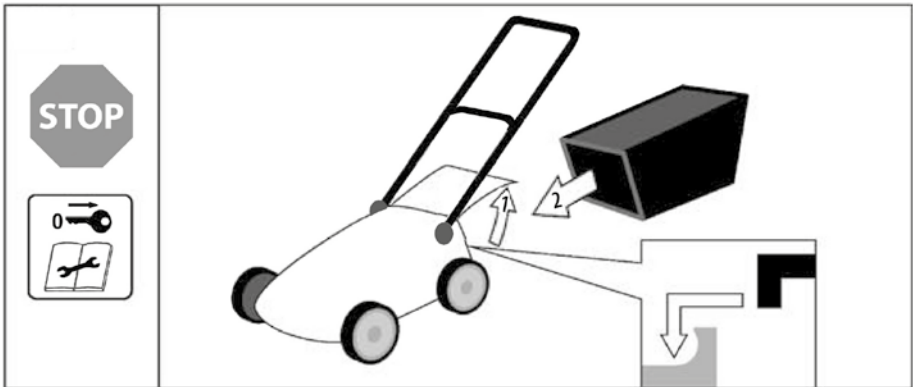
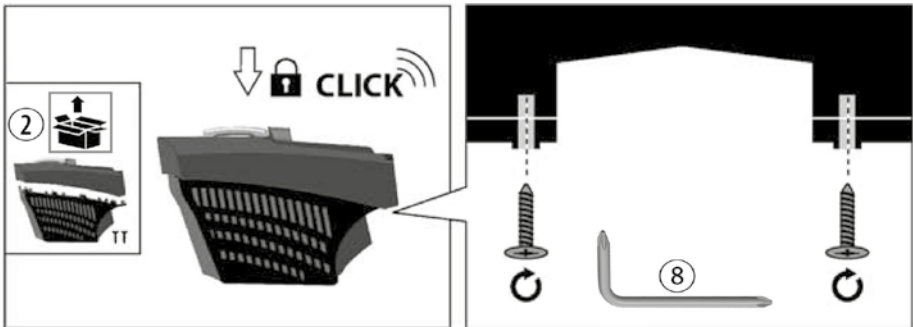
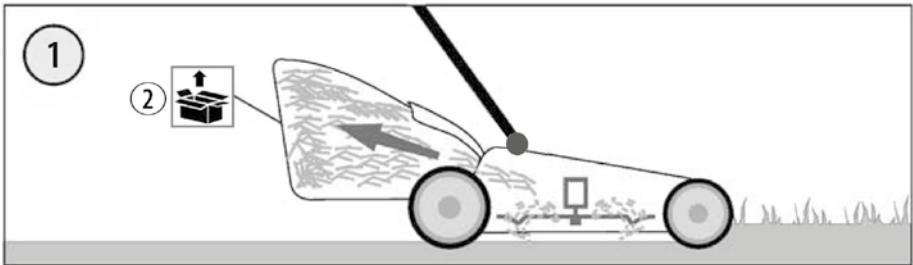


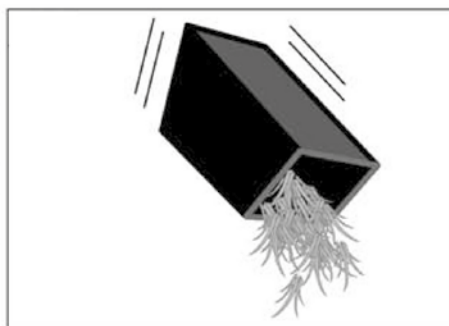
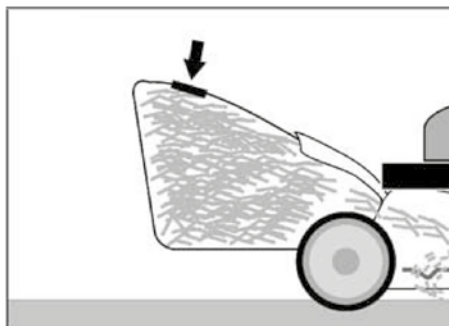
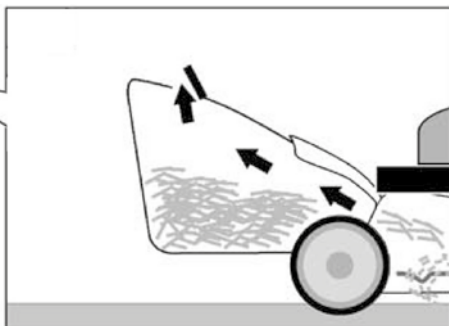
5. FUNCIONAMIENTO



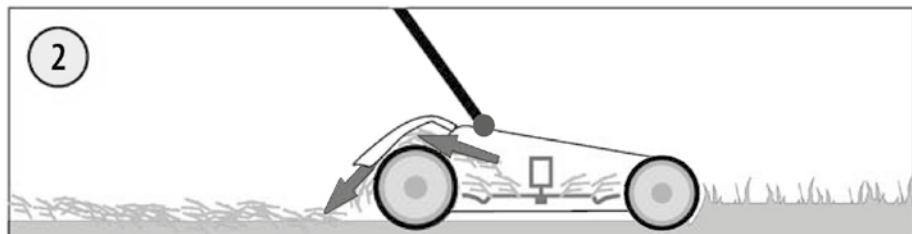


Recogida del césped cortado



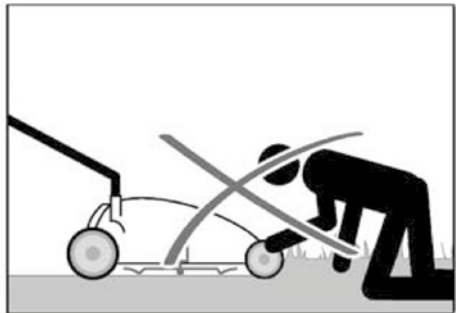
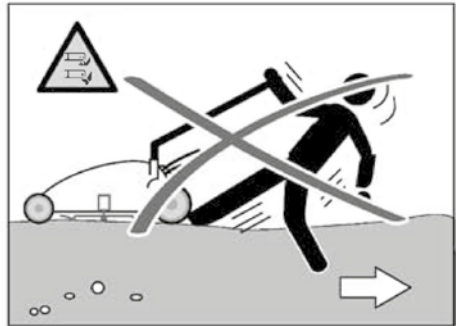
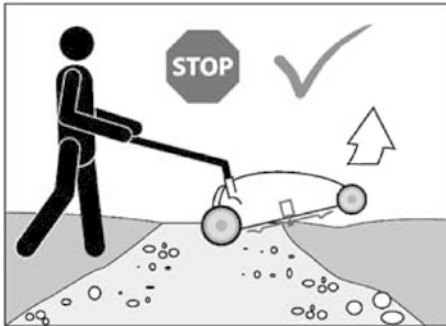
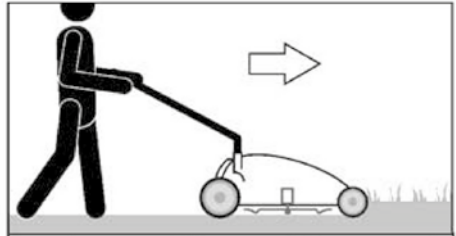
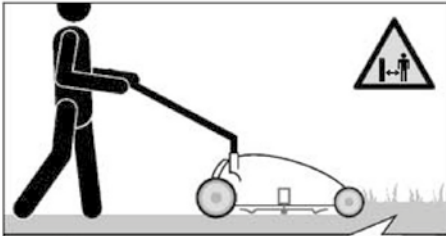


Expulsión del césped cortado





Instrucciones de segado



CORTACÉSPED DL140370-L DL140470-L

Limpeza y mantenimiento

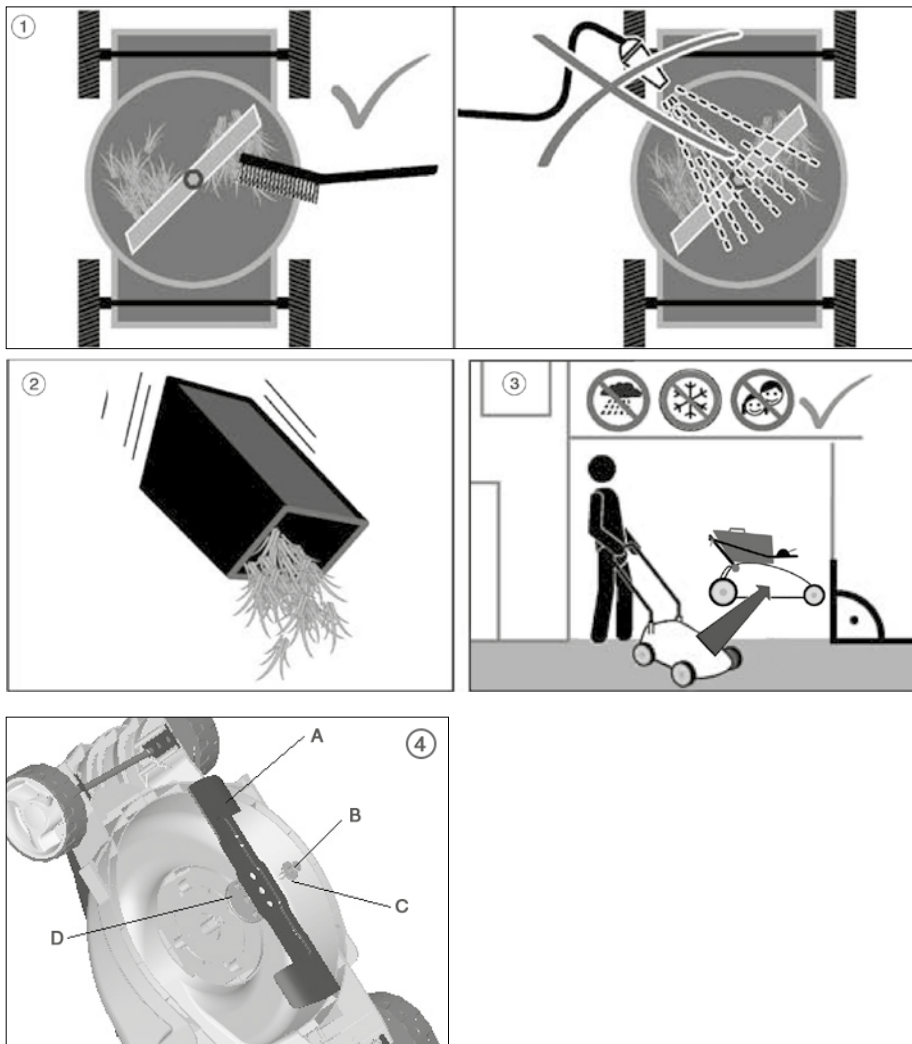


Fig. 4



6. INFORMACIÓN TÉCNICA

Cortacésped impulsado por batería

Tipo de batería	DPB20325 40V 2,5AH
Voltaje/capacidad de la batería/energía	40V DC
Velocidad nominal	3800 rpm
Anchura de corte	370 mm
Profundidad de corte	25-75mm/5 posiciones
Volumen de la bolsa de recogida	40L
Peso	14,5 kg
Categoría de protección	IP 21
Nivel de presión de sonido medido	93.4dB (A) K=1.88db(A)
Nivel de potencia sonido garantizado (1001/14/EG)	95 dB (A)
Nivel de presión de sonido (EN ISO 11201:1995)	80.7 dB(A) k=1,5 m/s ²
Clase de protección	III

Dispositivo de carga **DCHS204Q Cargador batería rápido 220V**

Voltaje	100-240 V – 50-60Hz
Voltaje de carga	36 V
Amperaje de carga	3,6 A
Potencia entrada	160 W
Potencia clase	II
Tiempo de carga	Aprox. 1 hora
Duración de la carga	Aprox. 1 hora

Aviso:

Los valores de emisión de vibraciones especificados fueron medidos usando pruebas estándar. Los valores de emisión de vibraciones especificados pueden variar durante el uso de la herramienta eléctrica en cierto valor, dependiendo de la forma y el método de aplicación.

El nivel de vibración puede usarse para comparar entre sí diferentes herramientas eléctricas. Es la forma apropiada para una evaluación preliminar de la carga de vibración. Para evaluar la carga de vibración de forma más precisa, deberán tenerse en consideración las veces en que la máquina está a ralentí pero no en trabajando. Esto puede reducir la carga por vibración significativamente durante una jornada completa de trabajo.

Determinar medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de las vibraciones, son por ejemplo: el hacer un buen mantenimiento de las herramientas eléctricas y como utilizamos las herramientas, el mantener la manos calientes y como organizamos el proceso de trabajo.

7. INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones de seguridad y manejo. De no cumplir con las instrucciones de funcionamiento y de seguridad puede sufrir una descarga eléctrica, quemaduras y/o serios daños personales.
 - Guarde estas instrucciones de seguridad y uso para futuras consultas.
 - Mantenga a los niños y otras personas y animales alejados mientras trabaja con la máquina. La distancia mínima de seguridad son 5 metros.
 - Lleve equipo de seguridad.
 - Lleve calzado fuerte y pantalones largos. Nunca vaya descalzo o sandalias cuando trabaje con esta herramienta.
 - Lleve guantes de seguridad si es necesario.
 - Use esta máquina con luz del día o en lugares bien iluminados.
 - Compruebe la zona donde va a usar la máquina cuidadosamente y retire cualquier objeto que pudiese quedar atrapado y salir despedido.
 - Evite usar esta máquina con la hierba húmeda si es posible.
 - Antes de usar, realice una inspección visual para determinar si la máquina está dañada. Ponga atención especial a los elementos de corte, fijaciones y a la completa unidad.
- Antes de usar, lleve a cabo una inspección visual para asegurarse de que la hoja del corta césped no esté sin filo y que sus tornillos o elementos no están desgastados o dañados. Sustituya las cuchillas y los tornillos si están desgastados o dañados, para garantizar su estabilidad.**
- No debe retirar los dispositivos de seguridad instalados en la máquina, ni modificarlos, ni variar su propósito. No instale dispositivos de seguridad externos adicionales.**
- No utilice la máquina si observa que algún dispositivo de seguridad está dañado o defectuoso. Cambie los elementos dañados o desgastados.**
- Una vez haya arrancado el motor, mantenga sus pies a una distancia de seguridad de las cuchillas.
 - No incline el corta césped una vez esté en funcionamiento el motor. Hágalo solo si es estrictamente necesario y solo por el lado que queda alejado del operario.
 - No arranque la máquina si esta directamente delante de la abertura de descarga.
 - Camine. No corra.
 - Asegúrese de estar estable y especialmente sobre pendientes. No corte el césped sobre pendientes excesivamente inclinadas. Extreme la precaución cuando cambie de dirección sobre una pendiente.
 - Tenga muchísimo cuidado cuando gire o cuando tire de la máquina hacia usted.
 - Apague siempre el corta césped cuando

- vaya a transportarlo, a inclinarlo o cuando no esté sobre el césped. Espere hasta que la hoja haya dejado de girar.
- Si entra en contacto con algún objeto extraño o nota alguna vibración extraña, apague la máquina y quite la llave de encendido. Compruebe si la máquina está dañada. Repare cualquier daño.
 - Apague la máquina tan pronto como haya terminado el trabajo.
 - Pare la máquina y quite la llave de encendido. Espere hasta que las cuchillas se detengan y deje que se enfríe.
 - Pare la máquina, quite la llave de encendido y compruebe que todos los componentes móviles se hayan detenido cuando:
 - Vaya a dejar desatendida la máquina.
 - Vaya a limpiar de hierba la cuchilla.
 - Vaya a quitar el césped que bloquea el canal de descarga.
 - Vaya a regular la altura de corte.
 - Vaya a vaciar la bolsa de descarga.
 - Entre en contacto con un objeto extraño (compruebe que el corta césped no esté dañado. Realice cualquier reparación antes de arrancar la máquina de nuevo).
 - Antes de comprobar, limpiar o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento sobre el corta césped.
 - Si el corta césped empieza a vibrar en exceso, deberá inspeccionar cuidadosamente:
 - Que no haya ningún daño
 - Reparar los componentes que sean necesarios.
 - Que todos los tornillos y tuercas están bien apretados.
 - Tanto el conmutador de encendido ON/OFF como el interruptor de seguridad no deben estar puestos.
 - Utilice solo baterías que hayan sido diseñadas para esta máquina. El uso de otras baterías puede causar daños o generar un incendio.
 - Nunca siegue mientras haya gente o animales cerca (en concreto niños).
 - Tenga en cuenta que el operario o usuario es responsable de cualquier accidente en el que otras personas o propiedades estén implicados.
 - Evite llevar ropa holgada o ropa que tenga cosas que cuelguen, como cinturones o cintas.
 - Cambie las señales de información que estén dañadas o gastadas sobre la máquina.
 - Siegue siempre en perpendicular a la pendiente y nunca hacia arriba o hacia abajo.
 - Pare el motor si tiene que inclinar el corta césped para transportarlo sobre otras superficies que no sean césped o cuando mueva el corta césped de un lugar a otro de trabajo.
 - Nunca utilice el corta césped si los dispositivos de seguridad están dañados, sin las protecciones de seguridad o sin los dispositivos de protección instalados (ejemplo: sin el deflector y/o el colector de hierba).
 - Arranque o actúe sobre el encendido con cuidado y según las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que tiene los pies a suficiente distancia de las cuchillas.
 - Nunca introduzca los pies o las manos debajo de las cuchillas. Manténgase alejado de la boca de descarga.
 - Compruebe que todos los pernos, tornillos y tuercas están bien apretados y que la máquina está en buenas condiciones de uso.
 - Compruebe regularmente el colector de hierba no esté desgastado o haya perdido eficiencia.
 - Cuando vaya a ajustar la máquina, asegúrese de que no se le queden los dedos atrapados entre los elementos móviles de la cuchilla o entre cualquier parte fija de la máquina.
 - Deje que el motor se enfríe antes de apagar la máquina.
- ⚠ Utilice esta máquina una vez haya leído y comprendido el manual de instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y utilícelos correctamente. Siga todas las instrucciones de seguridad especificadas en este manual. Actúe de forma responsable con otras personas.**

⚠ El operario es responsable de cualquier accidente o daño que pudiese causar a terceros.

⚠ Si tiene alguna duda con respecto al montaje y uso de esta máquina, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente.

⚠ No permita que los niños utilicen esta máquina.

⚠ Estos dispositivos no están diseñados para ser usados por persona con alguna discapacidad física, sensorial o mental o por personas que no tengan el conocimiento o la experiencia suficiente al menos que haya una persona responsable de ellos, o que les haya instruido sobre cómo usar esta máquina. No está permitido que los niños jueguen con este dispositivo. Los niños deben estar supervisados para comprobar que no juegan con esta herramienta.

⚠ No deje que los niños limpien o realicen cualquier trabajo de mantenimiento.

Aplicación y uso

Este corta césped está diseñado para cortar zonas de césped de tamaño pequeño o mediano en jardines privados o en parcelas. No está permitido usar el corta césped para otros propósitos ya que podría suponer un peligro para el cuerpo del usuario u otras personas. Utilice esta máquina solo para lo que fue diseñada como se describe en este contenido. El fabricante no puede ser responsabilizado de fallo causado por no seguir las directrices de aplicación general, así como de las instrucciones contenidas en este manual.



No utilice el corta césped para podar arbustos, cortar setos o matojos o para eliminar plantas o hierba sobre los tejados o balcones. Aun más, el corta césped no debe utilizarse para hacer astillas o triturar partes de árboles o podas de setos, ni para nivelar terrenos.

Requisitos del operario

Nunca deje que los niños utilicen este dispositivo.

Nunca deje que cualquier adulto sin la formación apropiada utilice esta máquina.

El usuario debe haber cuidadosamente leído y comprendido el manual de instrucciones antes de usar este dispositivo.

Requisitos: Aparte de una completa instrucción recibida por una persona experimentada, no hay ningún requisito para utilizar esta máquina. Edad mínima: Esta máquina debe ser utilizada por personas mayores de 18 años. Con la excepción de aquellos menores de 18 años que estén supervisados por un formador como parte de su formación para que se conviertan en expertos.

Puede que las leyes locales estipulen una edad mínima de uso.

Formación: Solo se necesita de las indicaciones proporcionadas por un operario experimentado o el conocimiento de este manual de instrucciones para utilizar este dispositivo. No se requiere ninguna formación especial.

Riesgos adicionales

Incluso si utiliza esta herramienta adecuadamente, siempre habrá riesgos adicionales que no podrán excluirse. Debido al tipo y al diseño de esta herramienta, existen los siguientes riesgos potenciales



Las cuchillas giratorias pueden causar serias lesiones debido a los cortes que puede producir cortes o incluso cortar algunas partes del cuerpo.

Nunca meta la mano debajo de la tapa mientras la máquina este en funcionamiento. Lleve botas de seguridad. Nunca quite la bolsa de descarga con la máquina en marcha.

Tanto piedras como tierra puede salir disparada y causar lesiones.

Fíjese que no haya ningún objeto extraño sobre la superficie que vaya a segar. Asegúrese de que la bolsa de descarga está correctamente instalada. Lleve gafas de seguridad mientras trabaja.

Una iluminación inadecuada o trabajar con mala iluminación aumentar los riesgos de seguridad.

Mientras trabaja con este dispositivo, asegúrese siempre que haya luz o que las condiciones de iluminación son las adecuadas.

Procedimientos en caso de emergencia

Peligro de lesión

Nunca coloque las manos o los pies cerca de los elementos que giran. Mantenga siempre una distancia de seguridad de la abertura de descarga.

Realice los primeros auxilios según el tipo de lesión y busque atención médica adecuada tan rápidamente como sea posible. Proteja al herido de cualquier otro posible daño y tranquilícelo. Un botiquín de primeros auxilios según norma DIN 13164, debe estar a mano y en un lugar de fácil acceso en caso de accidente. Reponga cualquier material usado del paquete de primeros auxilios inmediatamente. Si necesita atención medica, dé la siguiente información:

1. Lugar del accidente
2. Tipo de accidente
3. Número de personas heridas
4. Tipo de lesione(s)

8. CARGADOR

Uso

El cargador sólo es válido para recargar baterías recargables de nuestra gama Ducati de productos de litio.

⚠️ Aviso: No recargue otro tipo de baterías. No utilice el cargador para intentar cargar baterías no recargables.

Sólo utilice está máquina para lo que fue diseñada. El fabricante no puede ser responsabilizado de fallo causado por no seguir las directrices de aplicación general, así como de las instrucciones contenidas en este manual.

Estación de carga

No introduzca ninguna parte metálica en las guías del cargador (peligro de cortocircuito). Nunca use el cargador en lugares húmedos o en condiciones de humedad. Esta solo adaptado para ser utilizado dentro de casa.

Asegúrese de que el voltaje corresponde con el indicado en la placa del cargador. Existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Desenchufe el cargador tirando solo de la clavija. Si tira del cable podría dañar ambos, el cable y la clavija. Como consecuencia, ya no se podría garantizar la seguridad eléctrica. Nunca use el cargador cuando el cable, la clavija o el dispositivo estén dañados externamente. Si está dañado, haga que un taller autorizado se lo repare.

Evite que el dispositivo de refrigeración no esté limitado porque las ranuras de ventilación estén obstruidas. No utilice este dispositivo cerca de fuentes de calor o de llamas.

Nunca abra el cargador. Contacte con un taller especializado si observa algún defecto.

Utilice solo el cargador suministrado para cargar la batería.
Limpie la superficie exterior de la batería con un paño limpio y seco antes de cargar la batería.

Batería recargable

Puede haber fugas de vapores si la batería es usada inadecuadamente o si usa una batería dañada. Ventile la zona y consulte a su médico si experimenta algún problema. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio. Nunca use una batería deformada o defectuosa. Nunca abra una batería o la deje caer al suelo.



Riesgo de incendio
Nunca cargue la batería en la proximidad de ácidos o materiales inflamables. Cargue solo la batería a temperatura ambiente, entre 0° C y 40° C. Deje que la batería se enfríe después de que haya sido usada intensamente.

Riesgo de explosión
Mantenga la batería alejada del fuego o del calor. Nunca ponga una batería sobre calefactores o no las exponga a una intensa luz solar durante mucho tiempo. Utilice las baterías solamente a temperatura ambiente, entre 0°C y 40°C.

Corto circuito
No haga un puente entre los contactos de una batería con algo metálico. Cuando vaya a verterla, transportarla o almacenar la batería deberá estar empaquetada (en una bolsa de plástico y caja) y los contactos deben estar sellados.

Nunca abra una batería

Instrucciones de uso

Las baterías vienen parcialmente cargadas y por lo tanto deberá cargarlas totalmente antes de usarlas por primera vez.

- Cargue la batería si el motor va despacio.
- Una batería de ion-litio puede cargarse en cualquier momento sin acortar la vida de esta. La interrupción en el proceso de cargado no dañara la batería.
- La batería de Ion-litio va protegida por una célula de protección electrónica contra descargas extremas.
- Un recorte significativo en el tiempo de utilización, indica que la batería está gastada y que debe ser sustituida.
- Utilice solamente baterías de repuesto originales.

Almacenaje

- Almacene la batería solo a temperaturas ambiente de entre +10°C y + 40° C.
- Mantenga la batería alejada del agua y de la humedad.
- Cargue la batería antes de guardarla.

Transporte

- El usuario puede transportar o mover el cargador de baterías por carretera hasta la localización deseadas sin ningún tipo de limitación siempre y cuando haya sido empaquetada adecuadamente.

Instrucciones para el envío y reparación o diagnóstico:

- Solo envíe las baterías si la carcasa no está dañada.



Corto circuito

La batería debe estar embalada (en una bolsa de plástico y caja) con los contactos sellados cuando vaya a verterla, transportarla, enviarla o almacenarla.

9. MANTENIMIENTO



Cuchillas giratorias

Los trabajos de mantenimiento/reglajes de esta máquina deben ser solamente ejecutados con el motor apagado y la llave de encendido quitada y debe esperar a que la hoja se haya detenido.



Ponga la llave de encendido en off y quite la llave antes de realiza cualquier ajuste o trabajo de mantenimiento. Espere a que las cuchillas se hayan detenido y la unidad se haya enfriado.

Mantenga la máquina siempre limpia. Limpie el descargador de hierba a y la carcasa regularmente.

Lubrique todos los componentes móviles con aceite lubricante ecológico.

Compruebe que la bolsa colectoras no esté desgastada o envejecida.

Haga que las reparaciones se la haga un técnico especializado.

Utilice solo accesorios y repuestos originales. Cualquier herramienta funcionara satisfactoriamente si se realiza los mantenimientos regulares y si se cuida. La falta de mantenimiento y cuidados pueden causar accidentes impredecibles y daños.

Mantenimiento de la cuchilla (Ver Fig. 4, página 16).



Atención: Antes de realizar el mantenimiento o limpiar la máquina, apáguela y quite la llave de encendido, la batería y la caja de recolección



Atención: Lleve siempre guantes de trabajo cuando maneje o trabaje con o cerca de las cuchillas

- Coloque la máquina sobre un lado para inspeccionar la cuchilla (A). Cambie al hoja si está sin filo o dañada.
- Para cambiar la cuchilla, proceda de la siguiente manera:
 - Sujete la hoja (A) con los guantes de trabajo (no suministrados) y use un atornillador (no suministrado) para quitar el tornillo de la hoja (B). Ahora ya puede quitar la cuchilla.
 - Para instalarla siga el proceso en sentido inverso. Coloque la nueva cuchilla (A) sobre la pletina (D). Atornille el tornillo (B) con la arandela (C) y use una llave inglesa para apretarla.
- Compruebe que la hoja está bien sujeta antes de arrancar.

Transporte

- Cuando transporte la máquina en coche, deberá colocarla y sujetarla de tal forma que no suponga ningún peligro.



10. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	La batería está sin carga	Vea. Cargar la batería recargable. (pág. 10)
	La batería es defectuosa	Haga que se la cambie el servicio técnico.
	La llave de encendido no entra	Vea. Funcionamiento (pág. 12)
	El conmutador de encendido o la barra de seguridad no funciona.	Vea. Funcionamiento (pág. 12)
La máquina no funciona con suavidad, hay severas vibraciones	La hoja está dañada	Cambie la hoja. (pág. 16)
	La hoja está suelta	Compruebe el soporte de la hoja y apriete.
El rendimiento de segado/ extracción es pobre	La hoja no está afilada	Haga que le afilen las cuchillas o cambie la hoja.
	La hoja está dañada	Haga que se la cambie el servicio técnico.
	La caja recolectora está cegada.	Vacíe la bolsa colector. (pág. 14)
	Tiene que ajustar la altura del corte.	Regule la altura del corte. (pág. 11)
No recoge el césped	El canal de suministro está cegado, la bolsa de recolección está llena o el césped está demasiado húmedo.	Limpie el canal de descarga. Vacíe la bolsa de recogida. (pág. 14). Siegue cuando el tiempo sea seco.

! Todas aquellos trabajos de mantenimiento que no estén incluidas en este manual deben ser exclusivamente llevadas a cabo por su proveedor.

Aquellos trabajos que no sean llevados a cabo por u o que los haya realizado personal no cualificado, directamente invalidarán la na empresa especializada garantía.

11. MEDIOAMBIENTE

Instrucciones para la protección del medio ambiente- vertido.

Las instrucciones de vertido vienen explicadas en los pictogramas que se encuentran sobre el dispositivo o el embalaje.



¡LITIO!

Atención: Conforme a la directiva Europea 2012/19/ EU sobre residuos electricos y equipos electrónicos y su implementación en las leyes nacionales, las herramientas eléctricas deben ser recogidas por separado y enviados a un centro de reciclado ecológico.



Atención: No tire los dispositivos eléctricos con la basura de casa.

Reciclado alternativo y obligación de entrega:

Como alternativa a devolver el equipo eléctrico, el propietario está obligado a tomar parte en el reciclado de dispositivos eléctricos cuando renuncie a la propiedad. Los equipos usados pueden también llevarse a los centros de recogida donde se reciclan según la ley sobre la gestión y el reciclado de residuos. Esto no incluye aquellos accesorios o equipamiento auxiliar que se suministran con este dispositivo.



¡LITIO!



Vertido de baterías de forma ecológica

- Las baterías de Ion-litio están sujetas a las leyes de vertido.
- Las baterías deben quitarse de la máquina antes de desecharla.
- Si la batería tuviese cualquier defecto, llévala a un centro de reciclado especializado.
- Cualquier producto dañado debe verse en el centro de reciclado apropiado.

Vertido del material de embalaje

El embalaje protege a la máquina contra daños durante su transporte. El material de embalaje suele ser ecológico y desde el punto de vista del tratamiento reciclable. Volver a poner este material de embalaje en circulación ahorra materia prima y reduce la producción de residuos. Algunas partes del material de embalaje (como las láminas, sryopor) que pueden ser peligrosas para los niños.



Hay riesgo de asfixia.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y tírelo tan pronto como le sea posible.

12. SERVICIO TÉCNICO

Servicio de reparación

Las reparaciones de las herramientas eléctricas solo pueden ser llevadas a cabo por un electricista especializado. Por favor, describa el fallo que haya detectado al enviar la máquina para reparar.

Repuestos

Si necesita algún accesorio o repuesto, por favor, póngase en contacto con el

departamento de servicio post venta .Cuando trabaje con esta máquina, no utilice ningún otros accesorio que aquellos recomendados por nuestra empresa. Ya que si no, el usuario podría sufrir serios daños personales o podría dañar la máquina.

Cuando desee pedir repuestos, proporcione la siguiente información:

- Tipo de máquina
- Número del artículo de la maquina

Batería 40 V 2,5Ah

DPB 20325

Cargador

DCHS204Q Cargador batería rápido 220V

Cuchilla

DLM 40370-L -> DLM 19140370/31

DLM 40430-L -> DLM 19140430/30

Condiciones de la garantía

Nosotros proporcionamos al consumidor final la siguiente garantía para su herramientas eléctricas, independiente de las obligaciones contraídas en el contrato de compra del proveedor.

El periodo de garantía es de 24 meses, desde que el dispositivo pasa a manos de comprador que tenga en posesión el documento de compra original. Si el dispositivo es usado con fines comerciales o de renting, el periodo de garantía se reduce a 12 meses. La garantía no cubre el desgaste de los componentes, baterías o cualquier daño causado por el uso de accesorios inapropiados, reparaciones realizadas con componentes no originales, el uso de la fuerza, golpes o roturas así como por el sobrecalentamiento malintencionado del motor. Las reparaciones en garantía solo podrán ser llevadas a cabo por el servicio técnico autorizado o por el departamento de servicio al cliente de la empresa. Las reparaciones realizadas por terceros invalidaran esta garantía.

El comprador es responsable de los gastos de envío, flete y de cualquier otro gasto posterior.

English



Caution

- Before using our lawn mower, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



Contents

- 1. Safety information**
 - 2. Symbols**
 - 3. Assembly**
 - 4. Adjust cutting height**
 - 5. Operation**
 - 6. Technical specifications**
 - 7. Safety instructions**
 - 8. Charging station**
 - 9. Maintenance**
 - 10. Troubleshooting**
 - 11. Environment**
 - 12. Repair service**
-



1. Battery-powered lawnmower.	5. Operating instructions
2. Grass catcher box	6. Rechargeable battery
3. Cable clips	7. Charging station
4. Quick-release lever	8. Screwdriver



LAWN MOWERS DLM40370-L DLM40470-L



English

Owner's manual

LAWN MOWERS DLM40370-L DLM40470-L



Thank you for purchasing our lawn mower. This manual contains information on operation and maintenance of the lawn mower, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the lawn mower, and remain with it if it is resold.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with “!” are put before every piece of information. These words are “danger, warning, attention”.

Safety prevention



If lawn mower is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the lawn mower, please read this manual carefully. Otherwise, injures and device damage will be caused.



	DANGER - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injures, even death will be caused.
	WARNING - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injures will be caused.
	ATTENTION - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injures may be caused.

Damage prevention

	You can see other important information marked with “ATTENTION”. ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.
--	--

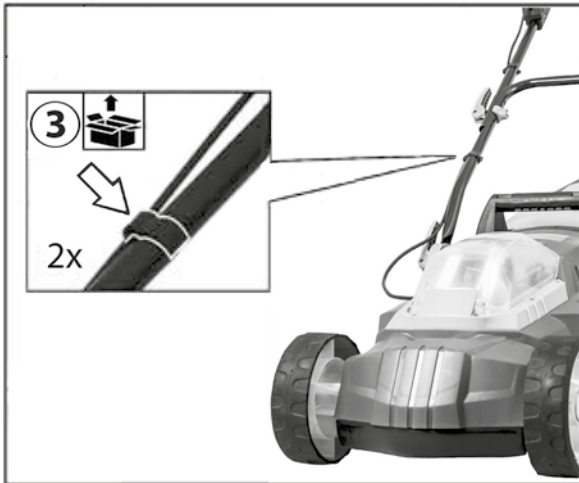
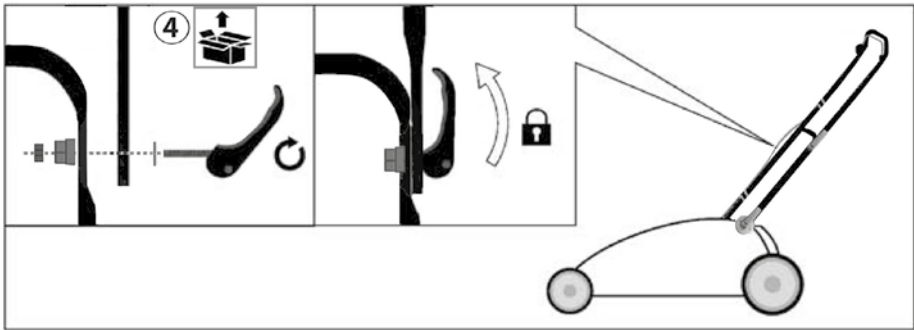
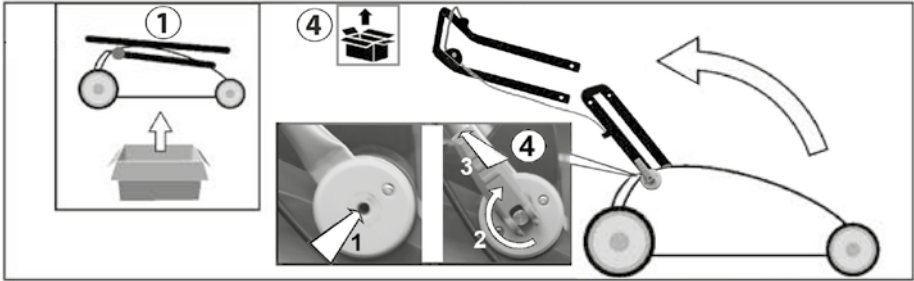
2. SYMBOLS

	Caution, danger!
	Read the operating manual.
	Warning! Sharp blade! Remain at a safe distance from the mowing blade when operating.
	Switch the device off and remove the ignition key before carrying out any adjustment or maintenance work.
	Caution! Blades continue to run! Wait until all rotating parts have come to a standstill.
	Warning! Ejected parts.
	Keep people standing close by at a safe distance from the machine (at least 5 m)
	This device must not be disposed of with household waste/residual waste. The old unit must be disposed of at a public collection point.
	Only use the charger indoors.
	Keep the battery away from heat and fire.
	Keep the battery away from water and moisture.
	Protect the battery from temperatures above 40°C.
	Hand batteries in to a used battery collection point where they can be sent for environmentally friendly recycling.
	Insert the ignition key.

	Device fuse.
	Protection class II (double-insulated)
	CE mark of conformity.
	Rechargeable battery contains lithium! Do not dispose in the rubbish bin!
	Attention! There is a risk of injury when working with the machine. Read this operating manual and the enclosed „Safety instructions“ for working with electrical tools carefully and thoroughly before starting up the machine for the first time.
	Remove the battery.
	Switch the device off.
	Instruct children and unauthorised people to keep away from the device.
	Do not subject the device to rain and do not use it in a wet or damp atmosphere.
	Wear safety goggles! Wear hearing protection!
	Wear safety shoes with cut protection, non-slip soles and a steel toe cap!
	Wear protective gloves!



3. ASSEMBLY



Rechargeable battery

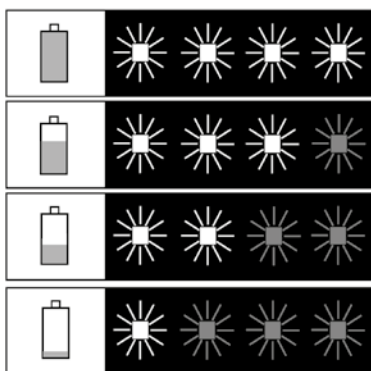


Charging the rechargeable battery



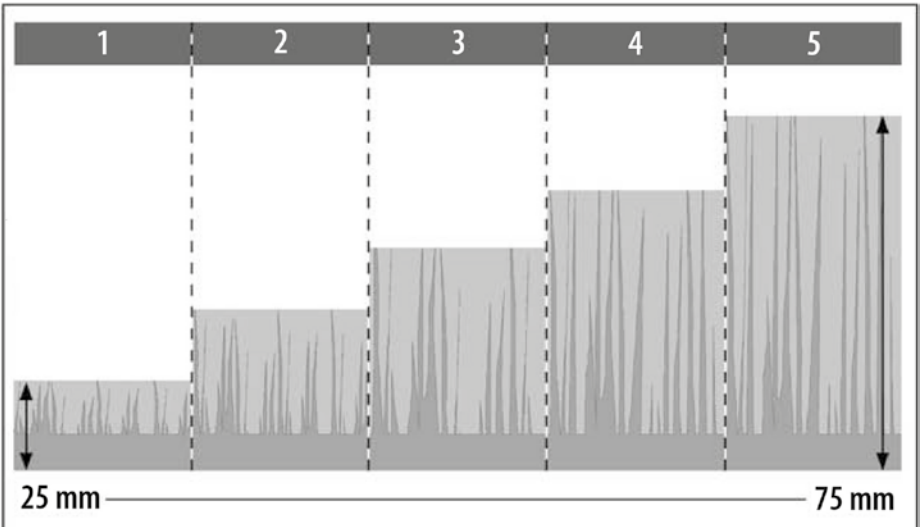
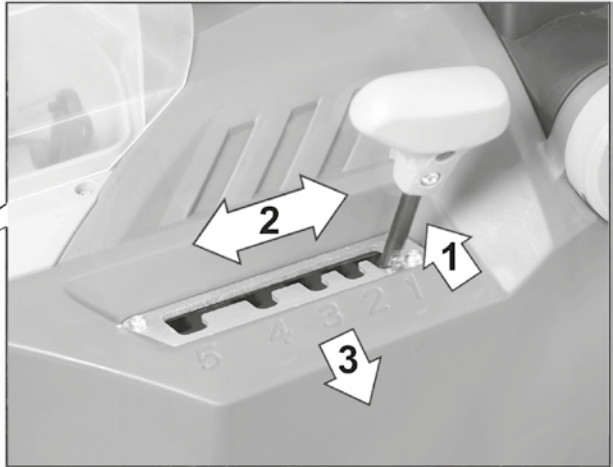
	D Grün GB Green F Vert NL Groen CZ Zelená SK Zelená	H Zöld SLO Zelena HR Zelena BG Зелен RO Verde BIH Zelena	<100%		D Rot GB Red F Rouge I Rosso NL Rood CZ Červená SK Červená	H Piros SLO Rdeča HR Crvena BG Червен RO Roșu BIH Crvena
--	--	---	-------	--	---	---

	D Rot / Grün GB Red / Green F Rouge / Vert I Rosso / Verde NL Rood / Groen CZ Červená/Zelená SK Červená/Zelená	H Piros / Zöld SLO Rdeča / Zelena HR Crvena / Zelena BG Червен / Зелен RO Roșu / Verde BIH Crvena / Zelena	100%		D Grün GB Green F Vert I Verde NL Groen CZ Zelená SK Zelená	H Zöld SLO Zelena HR Zelena BG Зелен RO Verde BIH Zelena
--	---	---	------	--	--	---

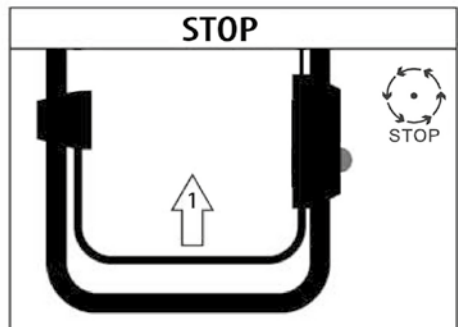
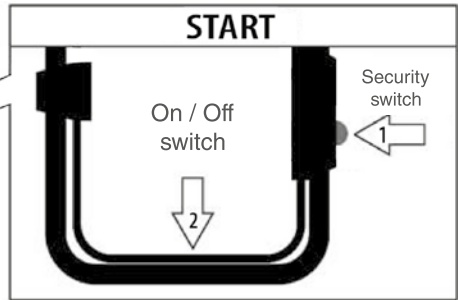
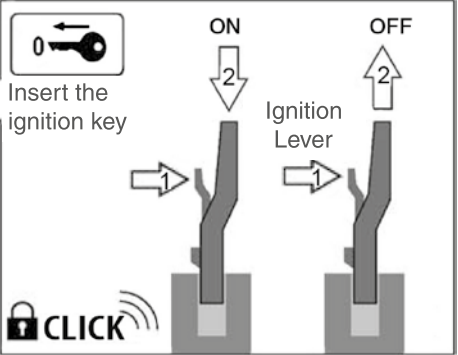
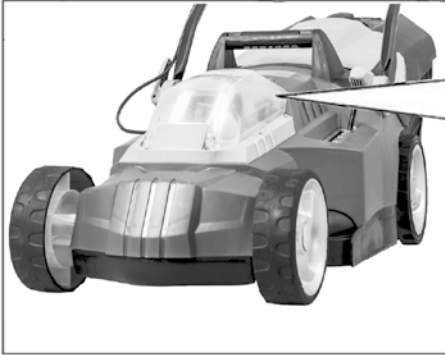




4. ADJUST CUTTING HEIGHT

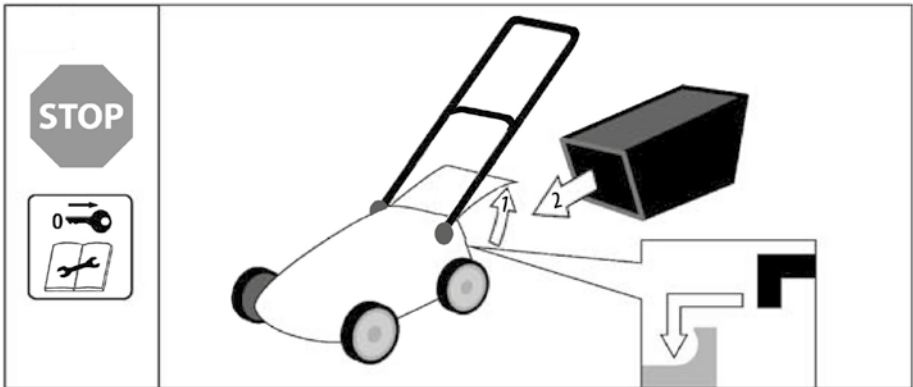
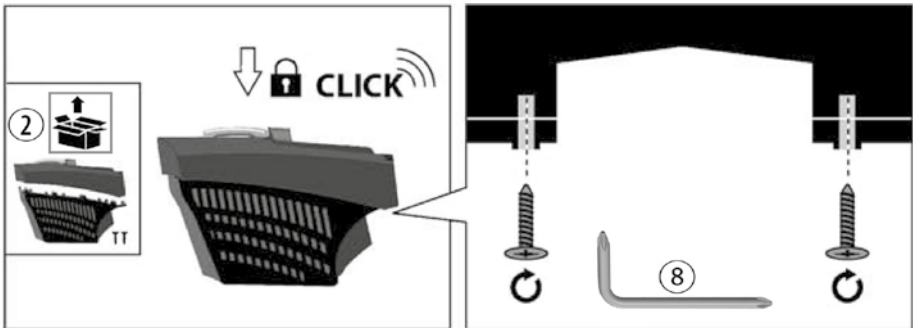
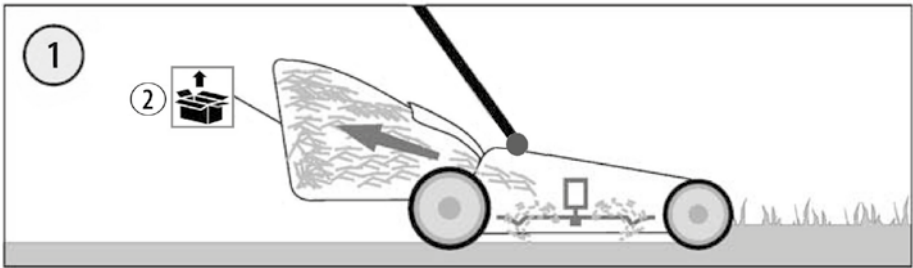


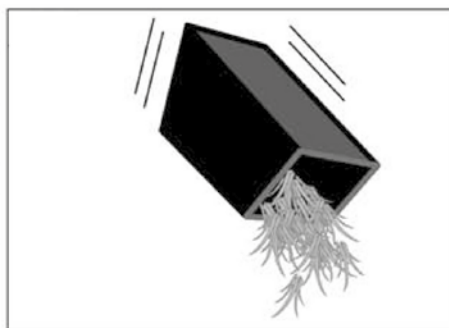
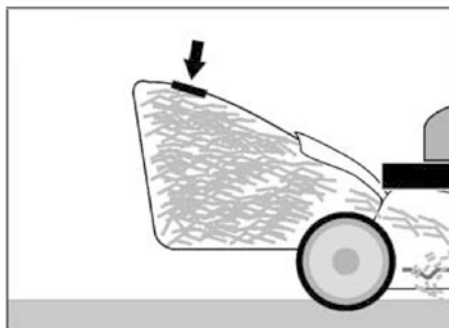
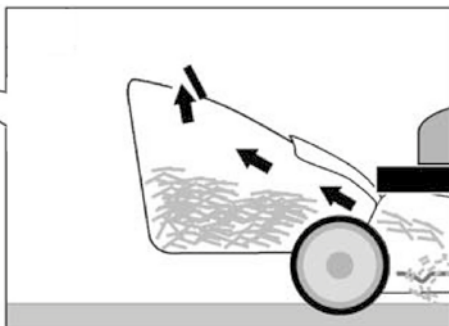
5. OPERATION



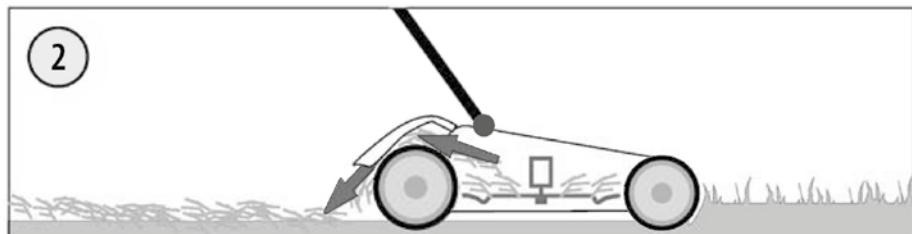


Collecting cut grass



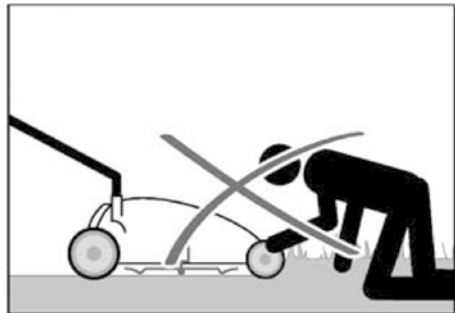
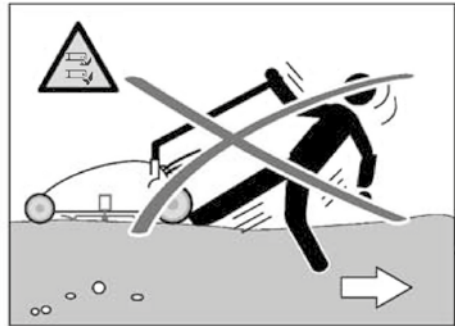
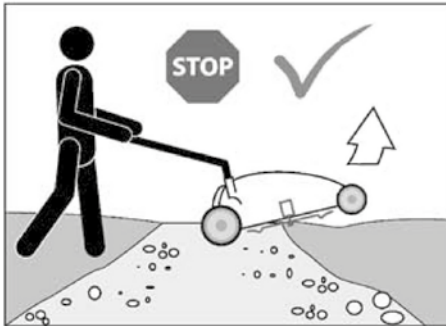
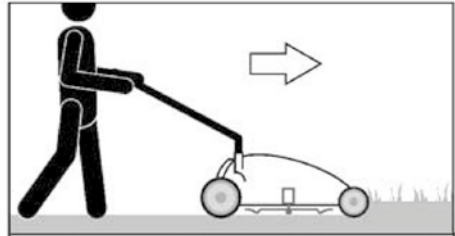
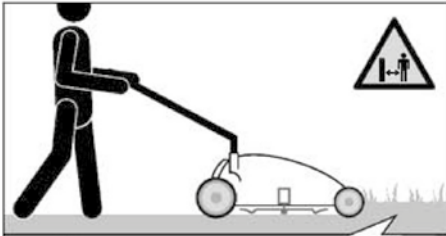


Ejecting cut grass





Mowing instructions



Cleaning/maintenance

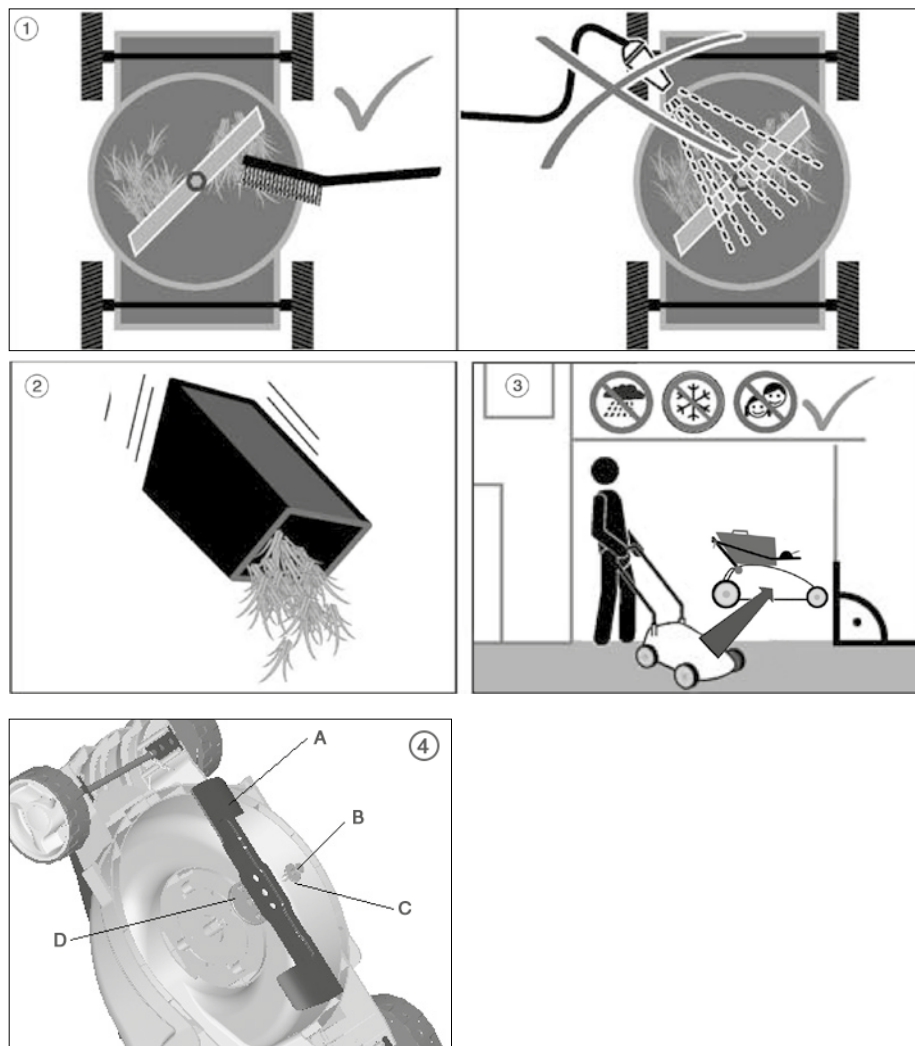


Fig. 4

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery-powered lawnmower	
Battery type	DPB20325 40V 2,5AH
Voltage / battery capacity / energy	40V DC
Nominal speed	3800 rpm
Cutting width	370 mm
Cutting depth	25-75mm/5 posiciones
Catcher bag volume	40L
Weight	14,5 kg
Protection category	IP 21
Measured sound power level LWA (2000/14/EG)	93.4dB (A) K=1.88db(A)
Guaranteed sound power level LWA (2000/14/EG)	95 dB (A)
Sound pressure level LpA (EN ISO 11201:1995)	80.7 dB(A) k=1,5 m/s2
Protection class	III
Charging device DCHS204Q Quick charger 220V	
Mains voltage / frequency	100-240 V – 50-60Hz
Charging voltage	36 V
Charging amperage	3,6 A
Rated input	160 W
Protection class	II
Charging duration	Approx 1 hours

Warning:

The vibration emissions value specified has been measured using a standardised test procedure. The actual vibration emissions value may differ from the specified value depending on the type and method of application.

The vibration level can be used to compare electric tools with each other. It is suitable for a preliminary evaluation of the vibration load. To evaluate the vibration load accurately, the times at which the device is switched off or running but not actually in use must also be considered. This can significantly reduce the vibration load over the complete working period.

Define additional safety measures to protect the operator from the effects of vibrations, for example: Maintaining the electrical tool and application tools, keeping hands warm, organising the work processes.

7. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all safety instructions and operating instructions. A failure to comply with the operating instructions or safety instructions can lead to electric shocks, burns and/ or serious injuries.
- Keep the safety instructions and operating instructions safely for future use.
- Keep children, other people and pets away while using the device. The minimum safety distance is 5 m.
- Wear personal protective equipment.
- Wear solid shoes and long trousers. Never use the device barefoot or whilst wearing lightweight sandals.
- Wear safety gloves if necessary.
- Only use the device during daylight or in a well-lit area.
- Carefully check the area where the machine is to be used and remove any objects that could be caught up and thrown.
- Avoid using the device on wet grass if possible.
- Before use, always carry out a visual

inspection to determine whether the device is damaged; pay particular attention to the cutting tools, fasteners and the entire cutting unit.

Before use, always carry out a visual inspection to ensure that the mowing blade, blade screws and the mowing unit are not blunt, worn or damaged. Replace worn or damaged blades and screws, in order to guarantee balance..

The safety devices installed on the machine must not be removed, modified or their purpose changed, and external safety devices must not be installed.

The device is not permitted to be used if it is damaged or the safety devices are defective. Replace worn and damaged parts.

- Only start the motor once your feet are at a safe distance from the cutting tools.
- The lawnmower must not be tilted when starting the motor unless the lawnmower has to be lifted for the procedure. If this is the case, only tilt it as far as absolutely necessary and only lift the side that is away from the operator.
- Do not start the machine if you are standing in front of the discharge opening.
- Walk! Do not run!
- Ensure you are standing stably, particularly on slopes. Do not cut the grass on excessively steep slopes. Take particular care when changing direction on slopes.
- Be extremely careful when turning and pulling the machine towards you.
- Always switch the lawnmower off when it is being carried, tilted or moved when not on lawns. Wait until all rotating parts have come to a standstill.
- If a foreign object is encountered or vibrations occur, switch off the device and remove the ignition key. Check whether the device is damaged. Repair any damage.
- Switch the machine off as soon as you have finished working.
- Stop the machine and remove the ignition

- key. Wait until all rotating parts have come to a standstill and the device has cooled.
- Stop the machine and remove the ignition key; ensure that all moving parts have come to a complete standstill:
 - Whenever you leave the device.
 - To clear a blocked blade.
 - To remove blockages in the discharge channel.
 - To adjust the cutting height.
 - To empty the catcher bag.
 - If a foreign object is encountered (check the lawnmower for damage. Repairs must be carried out before starting up the device again.)
 - To lift the lawnmower or carry it away
 - To tilt or transport the lawnmower (e.g. from/to the grass or over paths).
 - Before you check, clean or carry out any work on the lawnmower.
 - If the lawnmower starts to vibrate excessively, a careful inspection is required.
 - Look for damage;
 - Repair the damaged parts as required;
 - Ensure that all nuts and bolts and screws are tight.
 - The on/off switch and the safety switch must not be locked.
 - Only use batteries intended for the electric power tools in these devices. The use of other batteries may cause injuries and risk of fire.
 - Never mow while people (in particular children) or animals are nearby;
 - Bear in mind that the operator or user of the machine is responsible for accidents involving other people or their property.
 - Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging strings or belts.
 - Worn or damaged information signs must be replaced.
 - Mow across the slope and never upwards or downwards.
 - Stop the cutting blade if the lawnmower has to be tilted to be transported over surfaces other than grass and when moving the lawnmower to and from the surface to be mown.
 - Never use the lawnmower if safety devices are damaged, without safety guards or without safety devices installed, e.g. deflector

plates and/or grass collectors.

- Start or actuate the start switch carefully and in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that your feet are at a sufficient distance from the cutting blade.
- Never insert hands or feet into or under rotating parts. Always keep away from the discharge opening.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly tightened and that the device is in a safe working condition.
- Regularly check the grass collector for wear or loss of efficiency.
- When adjusting the machine, ensure that your fingers cannot be trapped between moving cutting blades and fixed parts on the machine.
- Allow the motor to cool before switching the machine off.

⚠ Only use the device once you have read the operating manual carefully and understood it. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the device.

⚠ Observe all safety instructions specified in the manual. Act in a responsible manner towards other people.

⚠ The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

⚠ If you are in any doubt when connecting or operating the device, contact the customer service department.

⚠ Children are not permitted to use this device.

⚠ This device is not permitted to be used by people with reduced physical, sensory or mental capacities or people with insufficient knowledge or experience, unless they are supervised or guided by a person responsible for them, or have been instructed on how to use the device safely and understand the hazards that result from using the device. Children are not

permitted to play with the device.

⚠ Children must be supervised to ensure that they do not play with the device
Cleaning and maintenance may not be carried out by children.

Intended use

The battery-powered lawnmower is intended for cutting small to medium-sized lawns in private household gardens and allotments. The lawnmower is not permitted to be used for other purposes as this would cause hazards for the user's body and the bodies of other people. Only use the machine for its intended purpose as described here. The manufacturer cannot be held responsible for a failure to observe the instructions from the generally applicable guidelines, as well as the instructions from this manual.



The lawnmower is not permitted to be used to trim bushes, hedges and shrubs, or to cut and break up plants or grass on roofs or in balcony boxes. Furthermore, the lawnmower may not be used as a chipper to shred tree and hedge cuttings, as well as to even out ground unevenness.

Operator requirements

Never let children work with the device. Never let adults without proper training work with the device.

The user must have read the operating manual carefully and understood it before using the device.

Qualifications: Apart from comprehensive instruction by an experienced person, no special qualifications are required to use the device.

Minimum age: The device may only be operated by people over 18 years of age. One exception is if the person under 18 is using the device with the supervision of a trainer as part of vocational training to become proficient.

Local regulations may stipulate a minimum age for operators.

Training: Only appropriate instruction from an experienced person or the operating manual is required to use the device. Special training is not required.

Residual risks

Even if the tool is used properly, there is always a residual risk that cannot be excluded. Due to the type and design of the tool, the following potential dangers may result:

The rotating blades can cause severe injuries due to cuts or can cause body parts to be cut off.

Never reach below the cover while the device is running. Wear safety shoes. Never remove the catcher bag when the device is running.

Stones or earth being ejected can cause injuries.

Search for foreign objects on surfaces to be mowed in advance. Ensure that the catcher bag is attached properly. Wear safety goggles while working.

Inadequate lighting/ lighting conditions are an extreme safety risk.

When working with the device, always ensure that the lighting or lighting conditions are adequate



Conduct in an emergency Danger of injury!

Never place hands or feet close to rotating parts. Always keep your distance from the discharge opening. Initiate the required first aid measures and obtain qualified medical assistance as soon as possible.


Protect casualties against further injuries and keep them calm. A first aid box that complies with DIN 13164 must always be kept to hand at the place of work in case of accidents. Replenish items taken from the first aid kit immediately. If you call for assistance, specify the following:

1. Accident location
2. Accident type
3. Number of casualties
4. Type of injuries

8. CHARGING STATION

Intended use

The charger is only suitable for recharging the battery for our range of Ducati lithium powered tools.

 **Warning:** Charging other batteries is not permitted. The charger must not be used to charge nonrechargeable batteries.

Only use the machine for its intended purpose as described here. The manufacturer cannot be held responsible for a failure to observe the instructions from the generally applicable guidelines, as well as the instructions from this manual.

Charging station

No metal pieces are permitted to get into the battery insertion shaft on the chargers (risk of short circuit).

Never use the charger in damp or wet environments. Only suitable for use indoors. Ensure that the mains voltage complies with the specifications on the charger's type plate. There is a risk of electric shock.

Only disconnect the cable connections by pulling the plug. Pulling the cable can damage the cable and the plug, and electrical safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger if cables, plugs or the device itself are damaged by external influences. Have damage repaired in a specialist workshop. Prevent the device's cooling function being impaired by covering the cooling slot. Never operate the device close to sources of heat or on a flammable base.

Never open the charger. Contact a specialist workshop if there is a fault. Only use the charger supplied to charge the battery. Using other chargers can cause defects or start a fire.

The battery's outer surface must be clean and dry before you charge it.

Rechargeable battery

Vapours can be emitted if batteries are used improperly or if damaged batteries are used. Introduce fresh air and contact a doctor if you feel unwell. The vapours can irritate the respiratory system.

Never use damaged, defective or deformed batteries. Never open or damage the battery, or allow it to fall.



Risk of fire!

Never charge batteries in the vicinity of acids and flammable materials. Only charge the battery at an ambient temperature between 0°C and +40°C. Allow the battery to cool after it has been subjected to heavyloads.



Risk of explosion!

Keep the battery away from fire and heat. Never place on radiators or subject to sunlight for a long time. Only use the battery at an ambient temperature between 0°C and +40°C.



Short circuit!

Do not bridge the battery's contacts with metal parts. The battery must be packed (plastic bag, case) when disposing, transporting or storing, or the contacts must be covered.



Never open the battery

- The user can move the rechargeable battery when transporting on roads to the device's usage location without further constraints as long as the charge has been safeguarded appropriately.

Instructions for sending for repair or diagnostic purposes:

- Only send batteries if the housing is not damaged



Risk of short circuit!

The battery must be packed (plastic bag, case) when disposing, transporting or storing, or the contacts must be covered

9. MAINTENANCE

Method of operation

The batteries are partially charged when supplied and must be fully charged before using for the first time.

- Recharge the battery if the device runs slowly or stops.
- The Li-ion battery can be charged at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- The Li-ion battery is protected against total discharge by „electronic cell protection“.
- A significantly shorter operating time for a charged battery indicates that the battery is worn out and must be replaced.
- Only use original replacement batteries.

Storage

- Only store the battery at an ambient temperature between +10°C and +40°C.
- Keep the battery away from water and moisture.
- Charge the battery before storing Conveyance / Transport



Rotating blade

Work/adjustments on the device may only be carried out when the motor is switched off, the ignition key is removed and the cutting blade is at a standstill.



Switch the device off and remove the ignition key before carrying out any adjustment or maintenance work. Wait until all rotating parts have come to a standstill and the device has cooled.

Always keep the device clean. Clean the grass discharge and the housing on a regular basis. Treat all moving parts with environmentally friendly oil.

Check the catcher bag for wear and ageing. Only have repairs carried out by qualified specialists. Only use original accessories and original spare parts. A device can only be a satisfactory aid when it is regularly maintained and well

cared for. A lack of maintenance and care can cause unforeseeable accidents and injuries.

Blade maintenance (See Fig. 4, page 16).



Attention: Before carrying out our maintenance or cleaning work, switch the device off, remove the ignition key, the battery and the grass catcher box.



Always wear work gloves when you are handling or working in the sharp blade area.

- Place the machine on its side to inspect the blade (A). Replace a blunt or damaged blade.
- To replace the blade, proceed as follows:
 - Hold the blade (A) with work gloves (not supplied) and use a screwdriver (not supplied) to remove the blade's screw (B). You can then remove the blade.
 - Install it by following the procedure in reverse order. Place a new blade (A) on the drive plate (D). Screw the screw (B) with the washer (C) in and use a spanner to tighten it.
- Ensure that the blade is secured properly before starting up.

Transport

- When transporting the machine by car, it must be positioned so that it poses no danger, and secured.

10. TROUBLESHOOTING

Malfunction	Cause	Remedy
The motor does not start	The battery is empty	See "Charging the rechargeable battery" (page 36)
	The battery is faulty	Have it replaced by our specialist service department.
	The ignition key is not inserted	See "Operation" (page 38)
	The power switch or the safety bar is not actuated	See "Operation" (page 38)
The machine does not run smoothly, there is severe Vibration	The blade is faulty	Replace the blade. (page 42)
	The blade is loose	Check the blade holder and tighten.
Mowing/extraction performance is poor	The blade is blunt	Have the blade sharpened or replace it.
	The battery is faulty	Have it replaced by our specialist service department.
	The catcher box is clogged	Empty the grass catcher bag (page 42)
	The cutting height has not been adjusted.	Adjust the cutting height. (page 37)
The grass is not collected	The channel is blocked, the grass catcher bag is full or the grass is too wet	Clean the discharge channel. Empty the grass catcher bag (page 42). Mow when the weather is dry.

11. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Instructions on environmental protection / disposal

The disposal instructions are provided on pictograms that are applied to the device or the packaging.



iLITHIUM!

Attention: In accordance with European Directive 2012/19/ EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its application in national law, used electrical devices must be collected separately and sent for environmentally friendly recycling.



Attention: Do not dispose of electrical devices in household waste.

Recycling alternative to the obligation to return:

As an alternative to returning the device, the owner of the electrical device is obliged to assist with recycling it properly when relinquishing ownership.

The used device can also be handed over to a disposal point where it will be disposed of as defined by the national recycling management and waste disposal act.

This does not apply to accessories and aids that do not contain electrical components, which are supplied with the used devices.



iLITHIUM



Dispose of batteries in an environmentally friendly manner

- Li-ion batteries are subject to disposal regulations.
- Batteries must be removed from the device before it is scrapped.
- Have any defective battery disposed by a specialised shop.
- Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres..

Disposing of the transport packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are generally selected from environmentally friendly and waste management perspectives and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material flow saves raw materials and reduces waste. Packaging (e.g. film, Styropor®) can be hazardous to children.



There is a risk of suffocation!

Keep packaging out of the reach of children and dispose of it as quickly as possible.

12. REPAIR SERVICE

Repairs to electrical tools may only be performed by an electrician. Please describe the fault that you have encountered when sending the machine in for repair

Spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department. When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

When ordering spare parts, provide the following information:

- Device type
- Device article number

Battery 40 V 2,5Ah

DPB20325 40V 2,5AH

Charging station

DCHS204Q Quick charger 220V

Blade

DLM 40370-L -> DLM 19140370/31

DLM 40430-L -> DLM 19140430/30

Warranty conditions

We provide the end consumer with following warranty for this electrical tool, regardless of the dealer's obligations contained in the purchase contract:

The warranty time is 24 months and begins when the device is handed over; this must be documented by the original purchase receipt. If the device is used for commercial purposes or rental, the warranty time reduces to 12 months. The warranty does not cover wear parts, batteries and damage caused by using incorrect accessories, repairing using non-original parts, using force, blows and breakage, as well as wilful motor overloading. Replacement under warranty only applies to defective parts and not to complete devices. Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops or by the inhouse customer service department. Third-party repairs render the warranty invalid.

The purchaser is liable for postage, shipping and subsequent costs.



English

Owner's manual



LAWN MOVERS DLM40370-L DLM40470-L

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

EN 55014-1: 2006+A1+A2; EN 55014-2: 1997+A1+A2

Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE, 2004/108/CE

Conformity Assessment according of Directive:

Certificado Nº: EC/109/16

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	CORTACESPED DE BATERÍA
Description:	LITHIUM POWER LAWN MOWER
Informe nº y Fecha:	MAC.2016.109 / 07/04/2016
Test report No and date:	

Características básicas:

MARCA / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DLM40370-L
Referencia / Reference	DLM19140370	Batería / Battery	40V (2,5 AH)
Motor / Engine	Brushless	Ancho de corte / Cutting wigth	370 mm
Posiciones de corte / Cutting positions	5	Capacidad recogedor/ Grass bag capacity	40 L
Potencia sonora media / Measured sound power	89 dB	Potencia sonora garantizada Lw_A / Guaranteed sound power	94 dB
Peso / Weight	15 Kg		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 07/04/2016

Firma: Oscar Pontaque



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

EN 55014-1: 2006+A1+A2; EN 55014-2: 1997+A1+A2

Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE, 2004/108/CE

Conformity Assessment according of Directive:

Certificado Nº: EC/110/16

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado: Certificate holder:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L. POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado: Manufacturer of the test sample:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L. POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción: Description:	CORTACESPED DE BATERÍA LITHIUM POWER LAWN MOWER
Informe nº y Fecha: Test report No and date:	MAC.2016.110 / 07/04/2016

Características básicas:

MARCA / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DLM40430-L
Referencia / Reference	DLM19140430	Batería / Battery	40V (2,5 AH)
Motor / Engine	Brushless	Ancho de corte / Cutting wigth	430 mm
Posiciones de corte / Cutting positions	5	Capacidad recogedor / Grass bag capacity	40 L
Potencia sonora media / Measured sound power	89 dB	Potencia sonora garantizada L_{WA} / Guaranteed sound power	94 dB
Peso / Weight	16 Kg		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 07/04/2016

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Ducati Garden Club Membership

Formar parte del Club Ducati Garden generará unos beneficios adicionales a la compra de cualquier producto de la marca.

Being a member of the Ducati Garden Club will generate additional benefits when purchasing any other products of the Ducati Garden brand.



todo el mundo quiere serlo.
Everybody wants to be in it

Gracias por adquirir este producto Ducati Garden. Para recibir un servicio más completo, registre su producto en www.ducatingarden.com

Thank you for acquiring this Ducati Garden Product. To receive a more complete service register your product at www.ducatingarden.com

- Información del Club
- Descuentos y promociones
- Numeración de garantías
- Alianzas estratégicas
- Servicio Club Ducati Garden
- Sorteo Tour Ducati

- Products and Club information
- Discount and Promotion and Special Offers
- Warranty procedure
- Strategic Partnership
- Ducati Garden Club Services

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.ducatigarden.com>



www.ducatigarden.com